FREE HEALTH SUPPORT FOR CHILDREN

Flu Vaccine Free for All Children Under 5

From 1 September 2026, the flu vaccine is free for all children aged 6 months to under 5 years.
This change comes as influenza cases have increased, particularly among young children.

The flu vaccine is also free for:

- People aged 65 and over
- Pregnant women
- People under 65 with certain health conditions

How to get vaccinated:

Book through bookmyvaccine.health.nz, or contact your GP, or pharmacy. Some providers also offer walk-in vaccinations.
Protect your children and whānau this flu season. If you are eligible and have not had your flu vaccine yet, consider getting vaccinated.

Online GP care now free for all under-14s

With lots of winter illnesses about right now, health services are experiencing very high demand. If you need to speak to a GP and can't get in to your usual doctor or its after hours, Online GP provides a great option for accessing safe and quick care. The service is available from anywhere in the country, anytime day or night, and is now free for all under-14s.
Appointments usually take place through a video app or a phone call, and the service can prescribe medicine and send prescriptions to your nearest pharmacy. It also provides another care option for rural communities, reducing the need to travel.
To learn more, visit Online GP Care: https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

儿童免费健康服务

所有5岁以下儿童可免费接种流感疫苗

自2026年9月1日起，所有6个月至5岁以下儿童均可免费接种流感疫苗。该调整是由于近期流感病例有所增加，尤其是在幼儿中更为明显。

流感疫苗也是免费的:

- 65岁及以上人士
- 孕妇
- 65岁以下且有某些健康状况的人

如何接种疫苗:

您可经由 bookmyvaccine.health.nz 线上预约，或联系您的全科医生或药房。部分疫苗接种机构也提供无需预约的现场接种。

在今年的流感季保护您的孩子和家人。如果您符合免费接种条件，目前还没有接种流感疫苗，建议考虑尽早接种疫苗。

所有14岁以下儿童均可免费使用在线GP医疗服务

随着冬季疾病频发，医疗服务需求也非常高。如果你需要咨询全科医生（GP），却无法在非上班时间见到你的常规医生，在线全科医生提供了一个极佳的选择，帮助你获得安全快捷的医疗服务。 这项服务覆盖新西兰全国各地，无论白天还是夜间都可以使用，而且现在所有14岁以下儿童均可免费使用。预约通常通过视频通话或电话进行。

线上GP就诊可以根据需要开具药物，并将电子处方发送到您附近的药房。对于居住在偏远或农村地区的社区，这也是一种方便的医疗服务选择，可以减少前往医疗机构就诊的需要。欲了解更多信息，请访问在线GP医疗服务网站: https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

어린이를 위한 무료 보건 지원

만 5세 미만 모든 어린이 독감 백신 무료

2026년 9월 1일부터 생후 6개월에서 만 5세 미만의 모든 어린이는 독감 백신이 무료입니다. 이번 변경은 특히 어린 아이들을 중심으로 인플루엔자(독감) 환자가 증가함에 따라 시행됩니다.



독감 백신은 다음 대상에게도 무료입니다:

- 만 65세 이상 어르신
- 임산부
- 특정 건강 상태가 있는 만 65세 미만인 사람

예방 접종 받는 방법:

bookmyvaccine.health.nz를 통해 예약하거나, 주치의(GP) 또는 약국에 문의하세요. 일부 의료 제공 기관에서는 예약 없는(walk-in) 접종도 제공합니다. 이번 독감 시즌 동안 아이들과 가족(whānau)을 보호하세요. 자격이 되지만 아직 독감 백신을 맞지 않았다면 예방 접종을 고려해 보세요.

만 14세 미만 모든 어린이를 위한 온라인 GP 진료 이제 무료

현재 겨울철 질환이 많아 보건 서비스의 수요가 매우 높습니다. 주치의와 상담해야 하지만 평소 다니는 병원에 갈 수 없거나 진료 시간이 지난 경우, 온라인 GP(Online GP)는 안전하고 신속한 진료를 받을 수 있는 훌륭한 선택지를 제공합니다. 이 서비스는 국내 어디서나 낮이나 밤 언제든지 이용할 수 있으며, 현재 만 14세 미만 모든 어린이에게 무료입니다.

예약은 보통 화상 앱이나 전화 통화를 통해 이루어지며, 이 서비스는 약을 처방하여 가장 가까운 약국으로 처방전을 보낼 수 있습니다. 또한 시골(농어촌) 지역 주민들에게 다른 진료 옵션을 제공하여 이동 필요성을 줄여줍니다.

자세히 알아보려면 온라인 GP 케어(Online GP Care)를 방문하세요.

https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care: https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

ကလေးများအတွက် အခမဲ့ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု

အသက် ၅ နှစ်အောက် ကလေးအားလုံး အတွက် အခမဲ့ တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေး

၂၀၂၆ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့မှစ၍ အသက် ၆ လ မှ ၅ နှစ် အောက် ကလေးအားလုံး အတွက် တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးကို အခမဲ့ ထိုးနှံပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။
ကျရောဂါပြင်းလေ့မူသည် အထူးသဖြင့် ကလေးငယ်များအကြား တုပ်ကွေးရောဂါဖြစ်ပွားမှုများ တိုးမြင့်လာခြင်းကြောင့် ပြုလုပ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အောက်ပါသူများအတွက်လည်း တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေး အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။

- အသက် ၆၅ နှစ်နှင့်အထက် လူများ
- ကိုယ်ဝန်ဆောင်အမျိုးသမီးများ
- အသက် ၆၅ နှစ်အောက် သတ်မှတ်ထားသော ကျန်းမာရေးအခြေအနေများရှိသူများ

ကာကွယ်ဆေး ဘယ်လိုထိုးနှံမလဲ

bookmyvaccine.health.nz မှတစ်ဆင့် ကြိုတင်ချိန်းဆိုနိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် သင့် GP (အထွေထွေရောဂါကု ဆရာဝန်) သို့မဟုတ် ဆေးဆိုင်ကို ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ဝန်ဆောင်မှုပေးသူ အချို့တွင် ကြိုတင် ချိန်းဆိုရန် မလိုဘဲ လာရောက် ထိုးနှံနိုင်သော ဝန်ဆောင်မှုများလည်း ရှိပါသည်။
ယခုတုပ်ကွေးရာသီတွင် သင့် မိသားစု နှင့် ကလေးများကို ကာကွယ်ပေးပါ။ သင်သည် ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် သတ်မှတ်ချက်နှင့် ကိုက်ညီပြီး ယခုနှစ် တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေး မထိုးရသေးပါက ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် တိုက်တွန်းအပ်ပါသည်။

အသက် ၁၄ နှစ်အောက် ကလေးများအတွက် Online GP အထွေထွေရောဂါ ကုသရေး အခမဲ့ ဝန်ဆောင်မှု

ယခုအခါ ဆောင်းရာသီ အအေးမိဖျားနာမှုများ အများအပြားဖြစ်ပွားနေသောကြောင့် ကျန်းမာရေး ဝန်ဆောင်မှုများတွင် လူနာများပြားလျက်ရှိပါသည်။ သင်သည် ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်ရန်လိုအပ်သော်လည်း ပုံမှန်သွားနေသော ဆရာဝန်ထံသို့ မရောက်နိုင်ပါက သို့မဟုတ် ဆေးခန်းပိတ်ချိန်တွင် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု လိုအပ်ပါက Online GP သည် လုံခြုံပြီး မြန်ဆန်သော ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ရရှိရန် အကောင်းဆုံးရွေးချယ်စရာတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။
ဤဝန်ဆောင်မှုကို နယူးဇီလန်နိုင်ငံအတွင်း မည်သည့်နေရာမှမဆို၊ နေ့ရောညပါ အချိန်မရွေး အသုံးပြုနိုင်ပြီး ယခုအခါ အသက် ၁၄ နှစ်အောက် ကလေးများအတွက် အခမဲ့ ဖြစ်ပါသည်။ ချိန်းဆိုမှုများကို ပုံမှန်အားဖြင့် ဗီဒီယိုအက်ပ်မှတစ်ဆင့် သို့မဟုတ် ဖုန်းဖြင့် ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ ဆရာဝန်များသည် လိုအပ်ပါက ဆေးညွှန်းပေးနိုင်ပြီး သင့်အနီးဆုံးဆေးဆိုင်သို့ ဆေးညွှန်းပေးပို့နိုင်ပါသည်။ ကျေးလက်ဒေသများတွင် နေထိုင်သူများအတွက်လည်း ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ရွေးချယ်စရာတစ်ခုအဖြစ် အသုံးဝင်ပြီး ခရီးဝေးသွားရန် လိုအပ်မှုကို လျော့ချပေးနိုင်ပါသည်။
ပိုမိုသိရှိလိုပါကအောက်ပါလင့်ခ်တွင်ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။
https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

HỖ TRỢ Y TẾ MIỄN PHÍ CHO TRẺ EM

Vắc-xin cúm miễn phí cho trẻ em dưới 5 tuổi

Từ ngày 1 tháng 9 năm 2026, vắc-xin cúm được miễn phí cho tất cả trẻ em từ 6 tháng tuổi đến dưới 5 tuổi.
Thay đổi này được đưa ra khi số ca mắc cúm gia tăng, đặc biệt là ở trẻ nhỏ.

Vắc-xin cúm cũng được miễn phí cho:

- Người từ 65 tuổi trở lên
- Phụ nữ mang thai
- Người dưới 65 tuổi mắc một số bệnh lý nhất định

Cách đăng ký tiêm chủng:

Đặt lịch qua bookmyvaccine.health.nz, hoặc liên hệ bác sĩ gia đình (GP) hay nhà thuốc. Một số nơi cũng nhận tiêm không cần hẹn trước.
Hãy bảo vệ con em và gia đình (whānau) trong mùa cúm này. Nếu bạn đủ điều kiện và chưa tiêm vắc-xin cúm, hãy cân nhắc đi tiêm.

Khám GP trực tuyến nay miễn phí cho trẻ dưới 14 tuổi

Hiện có nhiều bệnh mùa đông đang lây lan và các dịch vụ y tế đang quá tải. Nếu bạn cần gặp bác sĩ GP nhưng không thể đến bác sĩ quen hoặc đang ngoài giờ làm việc, dịch vụ Online GP là lựa chọn tuyệt vời để được chăm sóc an toàn và nhanh chóng. Dịch vụ có sẵn ở mọi nơi trên toàn quốc, bất kể ngày đêm, và nay miễn phí cho tất cả trẻ em dưới 14 tuổi.
Buổi khám thường diễn ra qua ứng dụng gọi video hoặc điện thoại. Bác sĩ có thể kê đơn thuốc và gửi đơn đến nhà thuốc gần bạn nhất. Đây cũng là một lựa chọn chăm sóc cho cộng đồng vùng nông thôn, giúp giảm nhu cầu đi lại.
Để tìm hiểu thêm, truy cập Online GP Care:
https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

お子さまのための無料医療サービス

無料インフルエンザ予防接種（5歳未満のすべてのお子さま）

2026年9月1日より、生後6か月から5歳未満のすべてのお子さまは、無料でインフルエンザ予防接種を受けることができます。特に、幼いお子さまの間で、インフルエンザの感染が増加していることを受けて、この制度変更が行われます。

インフルエンザ予防接種は、以下の方々も無料で受けられます。

- 65歳以上の方
- 妊娠中の方
- 特定の持病がある65歳未満の方

インフルエンザ予防接種を受ける方法

- bookmyvaccine.health.nzで予約する。
- かかりつけ医（GP）に連絡する。
- 薬局に問い合わせる。

インフルエンザが流行する時期です。お子さまやご家族（whānau）の健康を守るため、対象となる方でまだ予防接種を受けていない場合は、接種をご検討ください。

オンラインGP診療が無料（14歳未満のお子さま）

現在、冬に流行するさまざまな感染症の影響で、医療機関への受信需要が高くなっています。かかりつけ医（GP）の予約が取れないときや、診療時間外でも。オンラインGP診療なら、ご自宅などから安全かつ迅速に医師に相談できます。

このサービスは、ニュージーランド国内であればどこからでも、昼夜を問わず利用できます。また、14歳未満のお子様は、無料で利用できます。診察は、ビデオ通話または電話で受けられます。必要に応じて薬を処方してもらうことができ、処方箋は最寄りの薬局へ送られます。地方にお住まいの方でも、自宅などから診察を受けられるため、移動の負担を減らすことができます。

詳しくは、オンラインＧＰ診察のウェブサイトをご覧ください。

https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated

LIBRENG HEALTH SUPPORT PARA SA MGA BATA

Libreng Bakuna sa Flu para sa Lahat ng mga Batang 5 Years Old o Below

Simula September 1, 2026, libre na ang bakuna sa flu para sa lahat ng batang may edad na 6 months hanggang 5 years old.
Ang pagbabagong ito ay dahil sa pagtaas ng mga kaso ng trangkaso, lalo na sa mga bata .

Libre rin ang bakuna sa flu para sa:

- Mga taong 65 years old
- Mga buntis
- Mga taong under 65 years old na may mga particular na kondisyon sa kalusugan

Paano magpabakuna:

Mag-book sa **bookmyvaccine.health.nz**, o makipagugnayan sa iyong GP (doctor) o pharmacy. May ilang health providers din na tumatanggap ng mga walk-in.
Protektahan ang iyong mga anak at pamilya ngayong flu season. Kung ikaw ay eligible at hindi ka pa nagpapabakuna sa flu, magpabakuna na.

Libre na ngayon ang Online GP Care para sa mga under-14s

Dahil sa dami ng mga sakit ngayong taglamig, napakataas ng demand sa mga serbisyong pangkalusugan. Kung kailangan mong kumonsulta sa doktor (GP) at hindi ka makakuha ng appointment sa iyong karaniwang doktor o sarado na ito pagkatapos ng office hours, magandang option ang Online GP para sa mabilis at ligtas na pangangalaga. Ang serbisyong ito ay accessible mula saanmang bahagi ng bansa, anumang oras araw man o gabi, at libre na ngayon para sa lahat ng may edad 14 pababa.
Ang mga appointment ay karaniwang ginagawa sa pamamagitan ng video app o tawag sa telepono, at maaari silang magreseta ng gamot na direktang ipapadala sa pinakamalapit na pharmacy sa iyo. Isa rin itong magandang option para sa mga nasa rural areas o probinsya upang mabawasan ang pangangailangang bumiyahe.
Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang Online GP Care:
https://www.healthnz.govt.nz/online-gp-care

Health New Zealand
Te Whatu Ora

The Asian Network Incorporated